



Брюксел, 3 март 2026 г.
(OR. en)

6260/26
ADD 1

Междуинституционално досие:
2026/0002(NLE)

TRANS 69

ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ

Относно: Проект на РЕШЕНИЕ НА СМЕСЕНИЯ КОМИТЕТ, СЪЗДАДЕН СЪГЛАСНО ПРОТОКОЛА КЪМ СПОГОДБАТА ЗА МЕЖДУНАРОДНИ СЛУЧАЙНИ ПРЕВОЗИ НА ПЪТНИЦИ, ИЗВЪРШВАНИ С АВТОБУСИ (ИНТЕРБУС), ОТНОСНО МЕЖДУНАРОДНИТЕ РЕДОВНИ И СПЕЦИАЛИЗИРАНИ РЕДОВНИ ПРЕВОЗИ НА ПЪТНИЦИ, ИЗВЪРШВАНИ С АВТОБУСИ за приемане на вътрешен правилник за работа

ПРОЕКТ НА

**РЕШЕНИЕ № .../... НА СМЕСЕНИЯ КОМИТЕТ,
СЪЗДАДЕН СЪГЛАСНО ПРОТОКОЛА КЪМ СПОГОДБАТА
ЗА МЕЖДУНАРОДНИ СЛУЧАЙНИ ПРЕВОЗИ НА ПЪТНИЦИ,
ИЗВЪРШВАНИ С АВТОБУСИ (ИНТЕРБУС), ОТНОСНО
МЕЖДУНАРОДНИТЕ РЕДОВНИ И СПЕЦИАЛИЗИРАНИ РЕДОВНИ ПРЕВОЗИ
НА ПЪТНИЦИ, ИЗВЪРШВАНИ С АВТОБУСИ**

от ...

за приемане на вътрешен правилник за работа

СМЕСЕНИЯТ КОМИТЕТ,

Като взе предвид Протокола към Спогодбата за международни случайни превози на пътници, извършвани с автобуси (Интербус) за международните редовни и специализирани редовни превози на пътници, извършвани с автобуси¹, и по-специално член 18 от него,

¹ ОВ L 122, 5.5.2023 г., стр. 3.

като има предвид, че:

- (1) С член 18, параграф 1 от Протокола към Спогодбата за международните случайни превози на пътници, извършвани с автобуси (спогодбата Интербус) относно международните редовни и специализирани редовни превози на пътници, извършвани с автобуси (наричан по-нататък „Протоколът“), се създава Смесен комитет, съставен от представители на договарящите се страни, за да се улесни прилагането на Протокола.
- (2) В съответствие с член 18, параграф 2 от Протокола членове 23 и 24 от Спогодбата за международни случайни превози на пътници, извършвани с автобуси (наричана по-нататък „спогодбата Интербус“), следва да се прилагат *mutatis mutandis* за Смесения комитет, създаден съгласно Протокола.
- (3) Поради това Смесеният комитет, създаден съгласно Протокола, следва да приеме вътрешен правилник за работа съгласно член 18, параграф 2 от Протокола и член 23, параграф 3 от спогодбата Интербус. Вътрешният правилник за работа на Смесения комитет, създаден съгласно Протокола, следва да съответства, с необходимите адаптации, на вътрешния правилник за работа на Смесения комитет, създаден съгласно спогодбата Интербус с Решение № 1/2011 на този комитет²,

РЕШИ:

² Решение № 1/2011 на Смесения комитет, създаден съгласно Спогодбата за международни случайни превози на пътници, извършвани с автобуси (Интербус), от 11 ноември 2011 г. за приемане на вътрешен правилник за работа и за адаптиране на приложение 1 към спогодбата по отношение на изискванията към автомобилните превозвачи, извършващи превоз на пътници, на приложение 2 към Спогодбата относно техническите изисквания към автобусите, и на изискванията относно социалните разпоредби, посочени в член 8 от Спогодбата (ОВ L 8, 12.1.2012 г., стр. 38, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2012/25\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2012/25(1)/oj)).

Член 1

Приема се вътрешният правилник за работа на Смесения комитет, създаден съгласно Протокола към Спогодбата за международни случайни превози на пътници, извършвани с автобуси („спогодбата Интербус“), относно международните редовни и специализирани редовни превози на пътници, извършвани с автобуси, съдържащ се в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в ... на

За Смесения комитет

Председател

Секретар

ПРИЛОЖЕНИЕ

Вътрешен правилник за работа на Смесения комитет, създаден съгласно Протокола към Спогодбата за международни случайни превози на пътници, извършвани с автобуси (спогодбата Интербус), относно международните редовни и специализирани редовни превози на пътници, извършвани с автобуси

Член 1

Наименование на Смесения комитет

Смесеният комитет, създаден съгласно член 18 от Протокола към Спогодбата за международни случайни превози на пътници, извършвани с автобуси (спогодбата Интербус), относно международните редовни и специализирани редовни превози на пътници, извършвани с автобуси (наричан по-нататък „Протоколът“), се нарича по-нататък „Комитетът“.

Член 2

Председател

1. Комитетът се председателства от ръководителя на делегацията на Съюза или, когато е необходимо, от неговия заместник (наричан по-нататък „председателят“), от името на Европейския съюз. Председателят е представител на Европейската комисия (наричана по-нататък „Комисията“).
2. Председателят ръководи работата на Комитета.

Член 3
Делегации

1. Договарящите се страни, за които Протоколът е влязъл в сила (наричани по-нататък „страните“), назначават свои представители в Комитета. Делегацията на Съюза се състои от представители на Комисията, подпомагани от представители на държавите членки.
2. Всяка страна назначава ръководител, а когато е необходимо, и заместник-ръководител на своята делегация.
3. Всяка страна може да назначава нови представители в Комитета. Секретарят на Комитета (наричан по-нататък „секретарят“) незабавно се уведомява писмено за всякакви подобни промени.
4. Представители на Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз могат да участват като наблюдатели в заседанията на Комитета. Председателят, със съгласието на другите ръководители на делегации, може да кани лица, които не са членове на делегации, да участват в заседания на Комитета, за да представят информация по определени теми.
5. Най-малко една седмица преди заседанието на Комитета страните уведомяват секретаря за състава на своите делегации.

Член 4
Секретариат

1. Представител на Комисията осигурява секретариата на Комитета. Секретарят се назначава от председателя и изпълнява задълженията си до назначаването на нов секретар. Председателят уведомява другите страни за името и данните на секретаря.
2. Секретарят е отговорен за комуникацията между делегациите, включително предаването на документи, и контролира изпълнението на секретарските задължения.

Член 5
Заседания на Комитета

1. Комитетът заседава по искане на най-малко една страна. Свиква се от председателя.
2. Председателят изпраща известието за заседанието заедно с проекта за дневен ред и документите за заседанието на другите ръководители на делегации най-малко 15 работни дни преди началото на заседанието.
3. Всяка страна може да поиска председателят да съкрати срока на известието, посочен в параграф 2, за да се отчете спешността на даден въпрос.

4. Освен ако ръководителите на делегации решат друго, заседанията на Комитета не са публични.
5. Комитетът заседава в Брюксел, освен ако страните се споразумеят да се срещнат другаде или да проведат дистанционно заседание.

Член 6

Дневен ред за заседанията на Комитета

1. Председателят, подпомаган от секретаря, съставя дневния ред за всяко заседание на Комитета и определя датата и мястото на заседанието след консултация с другите ръководители на делегации. Председателят изпраща предварителния дневен ред на другите ръководители на делегации най-малко 15 работни дни преди началото на заседанието. Предварителният дневен ред се придружава от всички необходими работни документи.
2. Срокът на известието, определен в параграф 1 от настоящия член, не се прилага за спешни заседания, свикани в съответствие с член 5, параграф 3.
3. Всяка страна може да предлага една или повече точки да бъдат добавени към предварителния дневен ред най-малко 24 часа преди началото на заседанието. Исканията за добавяне на точки към дневния ред се изпращат в писмен вид до председателя, като се посочват причините за това искане.
4. В началото на заседанието Комитетът приема дневния ред. Комитетът може да реши да добави към дневния ред точки, които не се съдържат в предварителния дневен ред.

Член 7

Приемане на актове

1. Решенията на Комитета се приемат с единодушие от представените страни в съответствие с член 23, параграфи 5 и 6 от спогодбата Интербус. Препоръките, и по-специално тези, посочени в член 24, параграф 2, буква ж) от спогодбата Интербус, приложими *mutatis mutandis* за Комитета, се приемат с консенсус между делегациите на представените страни. Решенията и препоръките на Комитета носят заглавие „Решение“ или „Препоръка“, следвано от сериен номер, датата на приемането и означение на съдържанието им.
2. Решенията и препоръките на Комитета се подписват от председателя и секретаря. Те се изпращат на другите ръководители на делегации от секретаря.
3. Всяка страна може да реши да публикува всеки акт, приет от Комитета.
4. Актовете на Комитета могат да бъдат приемани с писмена процедура, когато използването на тази процедура е уговорено от ръководителите на делегации. Председателят предлага проекта за акт на другите ръководители на делегации, които в отговор посочват дали приемат, или не проекта, дали предлагат изменения на проекта, или дали им е необходимо повече време за неговото разглеждане. Ако проектът се приеме, председателят финализира решението или препоръката в съответствие с параграфи 1 и 2 .

5. Препоръките и решенията се съставят на английски, френски и немски език, като текстовете на всеки един от тези езици са еднакво автентични. Всяка страна е отговорна за правилния превод на решенията и препоръките на своя официален език или езици. Преводът на другите езици на Съюза се извършва от Комисията.

Член 8

Протокол на заседанията на Комитета

1. Секретарят съставя, под отговорността на председателя, проект за протокол на всяко заседание на Комитета в рамките на 15 работни дни след неговото провеждане.
2. По правило протоколът съдържа следната информация за всяка точка от дневния ред:
 - а) данни за представените на Комитета документи,
 - б) изявления, които някоя страна е поискала да бъдат записани, и
 - в) взетите решения, направените препоръки и приетите заключения.
3. Проектът за протокол се представя на Комитета за одобрение в съответствие с писмената процедура, посочена в член 7, параграф 4. Ако тази процедура не бъде завършена, протоколът се приема от Комитета на следващото му заседание.

4. След бъде приет от Комитета, протоколът се подписва от председателя и секретаря и се съхранява от секретаря. Копие от протокола се изпраща на другите ръководители на делегации от секретаря.

Член 9

Поверителност

Независимо от разпоредбата за публикуването на актове, предвидено в член 7, параграф 3, по отношение на обсъжданията на заседанията и документите на Комитета важат изискванията за запазване на служебна тайна.

Член 10

Разходи

1. Всяка страна покрива разходите си за участие в заседанията на Комитета.
2. Комитетът решава относно възстановяването на разходи, свързани с участие в заседание на лица, поканени от председателя съгласно член 3, параграф 4.

Член 11
Кореспонденция

Цялата кореспонденция със или от председателя се изпраща на секретаря . Секретарят изпраща на всички делегации копие на цялата кореспонденция, отнасяща се до Протокола.

Член 12
Езици

Комитетът взема решение относно езиците, които се използват на заседания и в документи на Комитета. Страната — домакин на заседанието, не е задължена да осигурява устен превод на други езици.
